



*Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso*



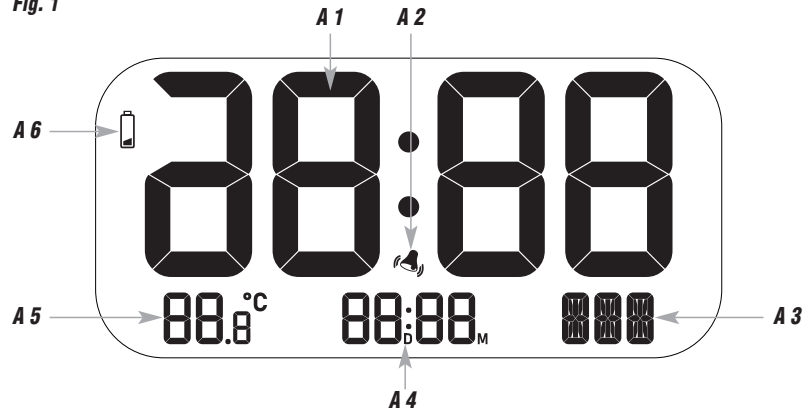
Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals



Kat. Nr. 60.2052.xx

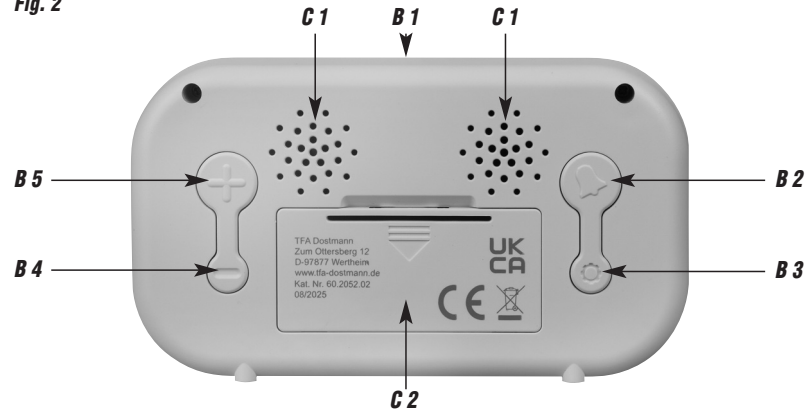


Fig. 1



- 2 -

Fig. 2



- 3 -

Digitalwecker

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von TFA Dostmann entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch** .
- **Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen**
- Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!**

2. Lieferumfang

- Digitalwecker
- Bedienungsanleitung

D

Digitalwecker

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Großes LCD-Display
- Anzeige von Uhrzeit, Datum und Wochentag in 6 Sprachen
- Weckalarm mit 2 Lautstärkestufen und Snooze-Funktion
- Innentemperatur
- Hintergrundbeleuchtung

4. Sicherheitshinweise



WARNUNG!
Verletzungsgefahr:

- Halten Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.

D

Digitalwecker

- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

**ACHTUNG!****Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.

Digitalwecker

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Vor Feuchtigkeit schützen.

5. Bestandteile**A: Display (Fig. 1):****A 1:** Uhrzeit**A 3:** Wochentag**A 5:** Innentemperatur**A 2:** Alarmsymbol**A 4:** Datum / Weckzeit**A 6:** Batteriesymbol**B: Tasten (Fig. 2):****B 1:** **SNOOZE/LIGHT** Sensortaste**B 3:** **SET** Taste**B 5:** + Taste**B 2:** **ALARM** Taste**B 4:** – Taste

Digitalwecker

C: Gehäuse (Fig. 2):

C 1: Lautsprecher

C 2: Batteriefach

6. Inbetriebnahme

- Entfernen Sie die Displayfolie.
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei neue 1,5 V AAA Batterien polrichtig ein.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Ein Signalton ertönt, alle Segmente werden angezeigt und die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich kurz an.

7. Bedienung

7.1 Einstellungen

- Gleich nach der Inbetriebnahme oder wenn Sie die **SET** Taste im Normalmodus für drei Sekunden gedrückt halten, gelangen Sie in den Einstellmodus.
- Der erste einstellbare Wert blinkt im Display.
- Wählen Sie mit der + oder – Taste die gewünschte Einstellung, solange die Anzeige blinkt.

ⓓ

Digitalwecker

ⓓ

- Durch Drücken der **SET** Taste bestätigen Sie die Einstellung und gelangen zum nächsten Wert.
- Die Reihenfolge ist wie folgt:
 - Stunden, Minuten
 - Tag, Monat, Jahr
 - Sprache für Wochentag: GER (Deutsch, Voreinstellung), ENG (Englisch), DUT (Niederländisch), SPA (Spanisch), ITA (Italienisch), FRE (Französisch)
 - Alarmlautstärke: LO (Niedrig, Voreinstellung), HI (Hoch)
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der **SET** Taste oder warten Sie 15 Sekunden, das Gerät übernimmt dann automatisch die Einstellung.
- **Hinweis:** Halten Sie im Einstellmodus die + oder – Taste gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.

8. Alarm

8.1 Einstellung der Alarmzeit

- Halten Sie im Normalmodus die **ALARM** Taste für drei Sekunden gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen.

Digitalwecker



- 6:30 Uhr (Voreinstellung) bzw. die zuletzt eingestellte Weckzeit und das Alarmsymbol erscheinen. Die Stundenanzeige blinkt.
- Stellen Sie mit der **+** oder **-** Taste die Stunden ein.
- Bestätigen Sie mit der **ALARM** Taste.
- Geben Sie auf gleiche Weise die Minuten ein.
- Bestätigen Sie mit der **ALARM** Taste.
- Das Display kehrt in den Normalmodus zurück.
- Der Alarm ist aktiviert. Die Weckzeit und das Alarmsymbol bleiben im Display stehen.

8.2 Alarm aktivieren und deaktivieren

- Drücken Sie die **ALARM** Taste im Normalmodus, um die Alarmfunktion zu aktivieren oder deaktivieren.
- Alarm aktiviert: Statt des Datums erscheint das Alarmsymbol und die eingestellte Alarmzeit auf dem Display.
- Alarm deaktiviert: Das Alarmsymbol und die Weckzeit verschwinden. Das Datum wird angezeigt.

Digitalwecker



8.3 Weckvorgang

- Bei aktiviertem Alarm beginnt der Wecker mit ansteigendem Alarmton in der ausgewählten Lautstärke zu klingeln, wenn die eingestellte Weckzeit erreicht ist. Die Hintergrundbeleuchtung geht kurz an. Das Alarmsymbol blinkt.
- Drücken Sie auf eine beliebige Taste (außer der **SNOOZE/LIGHT** Sensortaste), und der Alarm wird beendet. Der Alarm bleibt für die gleiche Weckzeit am nächsten Tag aktiviert. Die Weckzeit und das Alarmsymbol bleiben im Display stehen.
- Drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT** Sensortaste, um den Alarm für 5 Minuten zu pausieren. Das Alarmsymbol blinkt im Display.
- Drücken Sie auf eine beliebige Taste (außer der **SNOOZE/LIGHT** Sensortaste) und die Snooze-Funktion wird beendet.
- Wird der Alarm nicht unterbrochen oder beendet, schaltet sich der Alarmton automatisch nach 2 Minuten aus und aktiviert sich am nächsten Tag zur gleichen Weckzeit wieder. Die Weckzeit und das Alarmsymbol bleiben im Display stehen.

Digitalwecker



9. Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT** Sensortaste, um die Hintergrundbeleuchtung für 10 Sekunden zu aktivieren.

10. Batteriewechsel

- Sobald das Batteriesymbol erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AAA polrichtig ein.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

11. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige	→ Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln
Unkorrekte Anzeige	→ Uhrzeit einstellen

Digitalwecker



Wecker klingelt nicht → Alarm mit der **ALARM** Taste aktivieren

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

12. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Digitalwecker**D**

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

**Entsorgung der Batterien**

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind:

Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

13. Technische Daten

Spannungsversorgung	Batterien 2 x 1,5 V AAA (nicht inklusive)
---------------------	---

Digitalwecker**D**

Messbereich Temperatur	-9,9°C...+50°C
Gehäusemaße	115 x 31 x 66 mm
Gewicht	97 g (nur das Gerät)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie unter Eingabe der Artikel-Nummer auf unserer Homepage.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

10/25

Digital alarm clock

Thank you for choosing this product from TFA Dostmann.

1. Before you use this product

- **Please make sure you read the instruction manual carefully** .
- **The operating instructions are enclosed with the device or can be downloaded at www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- *This product should only be used as described within these instructions.*
- *Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.*
- *We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.*
- **Please pay particular attention to the safety notices!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

2. Delivery contents

- Digital alarm clock
- User manual



Digital alarm clock

3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- Large LCD display
- Indication of time, date and weekday in 6 languages
- Alarm with 2 volume levels and snooze function
- Indoor temperature
- Backlight

4. Safety notices



WARNING!
Risk of injury:

- Keep this device and the batteries out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.

Digital alarm clock



- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Make sure the polarities are correct. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types. Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time. Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.



CAUTION!

Important information on product safety!

- Unauthorised repairs, alterations or changes to the product are prohibited.
- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Protect it from moisture!

Digital alarm clock



5. Elements

A: Display (Fig. 1):

- A 1:** Time
- A 3:** Day of the week
- A 5:** Indoor temperature

- A 2:** Alarm symbol
- A 4:** Date/alarm time
- A 6:** Battery symbol

B: Buttons (Fig. 2):

- B 1:** **SNOOZE/LIGHT** sensor button
- B 3:** **SET** button
- B 5:** **+** button

- B 2:** **ALARM** button
- B 4:** **–** button

C: Housing (Fig. 2):

- C 1:** Speaker

- C 2:** Battery compartment

6. Getting started

- Remove the protective display film.

Digital alarm clock



- Open the battery compartment and insert two new AAA 1.5 V batteries, polarity as illustrated.
- Close the battery compartment.
- The device will alert you with a beep, all LCD segments will be displayed and the backlight will turn on for a short moment.

7. Operation

7.1 Settings

- After start-up or if you press and hold the **SET** button for three seconds in normal mode, you will enter the setting mode.
- The first adjustable value flashes on the display.
- Use the + or – button to make the desired setting, while the value flashes.
- Confirm with the **SET** button and go to the next setting.
- The sequence is shown as follows:
 - Hour, minutes
 - Day, month, year

Digital alarm clock



- Day-of-week language: GER (German, default setting), ENG (English), DUT (Dutch), SPA (Spanish), ITA (Italian), FRE (French).
- Alarm volume level: LO (LOW, default setting), HI (HIGH)
- Press the **SET** button to confirm the setting or wait 15 seconds, the unit will save the setting automatically.
- **Note:** Press and hold the + or – button in setting mode for fast mode.

8. Alarm

8.1 Alarm time setting

- Press and hold the **ALARM** button in normal mode for three seconds to enter the setting mode.
- The alarm symbol and 6:30 (default) or the last adjusted alarm time appear on the display. The hour digits flash.
- Press the + or – button to set the hours.
- Confirm the setting with the **ALARM** button.
- Set the minutes in the same way.
- Confirm the setting with the **ALARM** button.

Digital alarm clock



- The display automatically returns to the normal mode.
- The alarm is activated. The alarm time and the alarm symbol remain on the display.

8.2 Activate/deactivate alarm

- Press the **ALARM** button in normal mode to activate or deactivate the alarm function.
- If alarm is activated: The display shows the alarm symbol and the adjusted alarm time instead of the date.
- If alarm is deactivated: The alarm symbol and the alarm time disappear. The date is displayed.

8.3 Wake-up process

- When the alarm is activated, the alarm starts to ring with rising alarm tone at the selected volume level when the set alarm time is reached. The backlight turns on for a short period. The alarm symbol flashes.
- Press any button (except **SNOOZE/LIGHT** sensor button) and the alarm will stop. The alarm remains activated at the same time on the following day. The alarm time and the alarm symbol remain on the display.

Digital alarm clock



- Press the **SNOOZE/LIGHT** sensor button to pause the alarm for 5 minutes. The alarm symbol flashes on the display.
- Press any button (except **SNOOZE/LIGHT** sensor button) and the snooze function will stop.
- If the alarm is not interrupted or stopped manually, the alarm tone automatically turns off after 2 minutes and the alarm will be reactivated at the same time on the following day. The alarm time and the alarm symbol remain on the display.

9. Backlight

- Press the **SNOOZE/LIGHT** sensor button to activate the backlight for 10 seconds.

10. Battery replacement

- Change the batteries when the battery symbol appears on the display.
- Open the battery compartment and insert two new AAA 1.5 V batteries, polarity as illustrated.
- Close the battery compartment.

Digital alarm clock**11. Troubleshooting**

Problem	Solution
No display	→ Ensure the batteries' polarities are correct → Change the batteries
Incorrect indication	→ Set the clock
Alarm clock does not ring	→ Activate alarm with ALARM button

If your device fails to work despite these measures, please contact the retailer where you purchased the product from for advice.

12. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

Digital alarm clock**Disposal of the electrical device**

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

**Disposal of the batteries**

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

Digital alarm clock**(GB)****13. Specifications**

Power consumption	2 x 1.5 V AAA batteries (not included)
-------------------	--

Measuring range temperature	-9,9°C...+50°C
--------------------------------	----------------

Housing dimension	115 x 31 x 66 mm
-------------------	------------------

Weight	97 g (device only)
--------	--------------------

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.
The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

10/25

Réveil numérique**(F)**

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA Dostmann.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- **Veuillez lire attentivement le mode d'emploi** .
- **Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

Réveil numérique

2. Contenu de la livraison

- Réveil numérique
- Mode d'emploi

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Grand écran LCD
- Affichage de l'heure, date et jour de la semaine (en 6 langues)
- Réveil avec volume sur 2 niveaux et fonction de répétition snooze
- Température intérieure
- Éclairage de fond

4. Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !
Danger de blessure :

- Placez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.

(F)

Réveil numérique

(F)

- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Veillez à la bonne polarité des piles. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents. Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée. Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.



ATTENTION !
Conseils importants de sécurité du produit !

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.

Réveil numérique

(F)

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- Protégez-le contre l'humidité.

5. Composants

A : Affichage (Fig. 1) :

A 1 : Horloge

A 3 : Jour de la semaine

A 5 : Température intérieure

A 2 : Symbole de réveil

A 4 : Date/heure de réveil

A 6 : Symbole de pile

B : Touches (Fig. 2) :

B 1 : Touche tactile **SNOOZE/LIGHT**

B 3 : Touche **SET**

B 5 : Touche +

B 2 : Touche **ALARM**

B 4 : Touche –

Réveil numérique

(F)

C : Boîtier (Fig. 2) :

C 1 : Haut-parleur

C 2 : Compartiment à piles

6. Mise en service

- Retirez le film de protection de l'écran.
- Ouvrez le compartiment à piles et insérez deux piles neuves de type 1,5 V AAA en respectant la polarité +/-.
- Refermez le compartiment à piles.
- Un signal sonore se fait entendre, tous les segments et l'éclairage de fond s'allument brièvement.

7. Utilisation

7.1 Réglages

- Après la mise en service ou en appuyant pendant 3 secondes sur la touche **SET** en mode normal, vous passez en mode de réglage.
- La première valeur réglable clignote sur l'écran.
- Utilisez la touche + ou – pour effectuer le réglage souhaité, pendant que la valeur clignote.

Réveil numérique

(F)

- Appuyez sur la touche **SET** pour confirmer le réglage et passer à la valeur suivante.
- L'ordre est le suivant :
 - Heures, minutes
 - Jour, mois, année
 - Langue pour le jour de la semaine : GER (allemand, par défaut), ENG (anglais), DUT (néerlandais), SPA (espagnol), ITA (italien), FRE (français)
 - Volume de l'alarme : LO (faible, réglage par défaut), HI (élevé)
- Appuyez sur la touche **SET** ou attendez 15 secondes pour confirmer l'entrée.
- **Remarque** : Si vous maintenez la touche + ou – appuyée au cours d'un mode de réglage, vous passez en déroulement rapide.

8. Alarme de réveil

8.1 Réglage de l'heure de réveil

- Maintenez la touche **ALARM** appuyée pendant trois secondes en mode normal pour accéder au mode de réglage.

Réveil numérique

(F)

- Le symbole de réveil et 6:30 (par défaut) ou l'heure de réveil réglée précédemment sont affichés à l'écran. L'affichage de l'heure clignote.
- Réglez l'heure avec la touche + ou –.
- Validez le réglage au moyen de la touche **ALARM**.
- Procédez de même pour régler les minutes.
- Validez le réglage au moyen de la touche **ALARM**.
- L'affichage revient au mode normal.
- L'alarme est activée. L'heure de réveil et le symbole de réveil reste à l'écran.

8.2 Activer et désactiver le réveil

- Appuyez sur la touche **ALARM** en mode normal pour activer ou désactiver la fonction d'alarme.
- Si l'alarme est activée : Au lieu de la date, l'écran affiche le symbole de réveil et l'heure de réveil réglée.
- Si l'alarme est désactivée : Le symbole de réveil et l'heure de réveil disparaissent. La date est indiquée.

Réveil numérique

F

8.3 Au réveil

- Lorsque l'heure de réveil fixée est atteinte, le réveil se met à sonner au volume sélectionné, si l'alarme est activée. L'éclairage de fond s'allume brièvement. Le symbole de réveil clignote.
- Appuyez sur une touche de votre choix (sauf sur la touche tactile **SNOOZE/LIGHT**) pour éteindre le réveil. Le réveil reste activé pour la même heure le lendemain. L'heure de réveil et le symbole de réveil reste à l'écran.
- Appuyez sur la touche tactile **SNOOZE/LIGHT** pour mettre l'alarme en pause pendant 5 minutes. Le symbole de réveil clignote sur l'écran.
- Appuyez sur une touche de votre choix (sauf la touche tactile **SNOOZE/LIGHT**) pour arrêter la fonction snooze.
- Si le réveil n'est pas coupé ou désactivée, l'alarme s'arrêtera automatiquement après 2 minutes et sera de nouveau activé le lendemain à la même heure de réveil. L'heure de réveil et le symbole de réveil reste à l'écran.

9. Éclairage de fond

- Appuyez sur la touche tactile **SNOOZE/LIGHT** pour activer l'éclairage de fond pendant 10 secondes.

Réveil numérique

F

10. Remplacement des piles

- Si le symbole de piles apparaît sur l'écran, changez les piles.
- Ouvrez le compartiment à piles et insérez deux nouvelles piles de type 1,5 V AAA en respectant la polarité +/-.
- Refermez le compartiment à piles.

11. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	→ Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles
Affichage incorrect	→ Réglez l'heure
Le réveil ne sonne pas	→ Activer le réveil avec la touche ALARM

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

Réveil numérique

12. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !

F

Réveil numérique



FR
Cet appareil
et ses piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée.

En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

F

Réveil numérique

Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

13. Caractéristiques techniques

Alimentation	Piles 2 x 1,5 V AAA (non incluses)
--------------	------------------------------------

Plage de mesure - température	de -9,9 °C à +50 °C
-------------------------------	---------------------

Dimensions du boîtier	115 x 31 x 66 mm
-----------------------	------------------

Poids	97 g (appareil seulement)
-------	---------------------------

F

Réveil numérique

F

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

Sveglia digitale

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA Dostmann.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso** .
- **Le istruzioni per l'uso sono allegate all'apparecchio o possono essere scaricate da www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.**

2. La fornitura include

- Sveglia digitale
- Istruzioni per l'uso



Sveglia digitale

3. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Display LCD grande
- Indicazione dell'ora, data, giorno della settimana in 6 lingue
- Allarme sveglia con 2 livelli di volume e funzione snooze
- Temperatura interna
- Retroilluminazione

4. Avviso di sicurezza



AVVERTENZA!
Pericolo di lesioni:

- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)



Sveglia digitale



- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite. Inserire le batterie rispettando attentamente le polarità indicate. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato. Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.



ATTENZIONE!

Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.

Sveglia digitale



- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Proteggere dall'umidità.

5. Componenti

A: Display (Fig. 1):

A 1: Orologio

A 3: Giorno della settimana

A 5: Temperatura interna

A 2: Simbolo della sveglia

A 4: Data/orario della sveglia

A 6: Simbolo della batteria

B: Tasti (Fig. 2):

B 1: Tasto sensore **SNOOZE/LIGHT**

B 3: Tasto **SET**

B 5: Tasto **+**

B 2: Tasto **ALARM**

B 4: Tasto **–**

Sveglia digitale

C: Struttura esterna (Fig. 2):

C 1: Altoparlante

C 2: Vano batteria

6. Messa in funzione

- Rimuovere la pellicola protettiva dal display.
- Aprire il vano batteria e inserire due batterie nuove tipo AAA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.
- Richiudere il vano batteria.
- Viene emesso un breve segnale acustico, tutti i segmenti appaiono e la retroilluminazione si accende brevemente.

7. Uso

7.1 Impostazioni

- Dopo la messa in funzione oppure tenendo premuto il tasto **SET** nella modalità normale per tre secondi, si entra nella modalità di impostazione.
- Il primo valore regolabile lampeggia sul display.
- Utilizzare il tasto + o – per effettuare l'impostazione desiderata, mentre il valore lampeggia.

Sveglia digitale

- Premere il tasto **SET** per confermare l'impostazione e passare al valore successivo.

- L'ordine è il seguente:

- Ore, minuti
- Giorno, mese, anno
- Lingua per il giorno della settimana: GER (tedesco, impostazione predefinita), ENG (inglese), DUT (olandese), SPA (spagnolo), ITA (italiano), FRE (francese)
- Volume di allarme LO (basso, impostazione predefinita), HI (alto)

- Confermare l'impostazione con il tasto **SET** o attendere 15 secondi; l'apparecchio accetta automaticamente l'impostazione.

- **Nota:** Tenere premuto il tasto + o – nella modalità impostazione per procedere velocemente.

8. Allarme

8.1 Impostazione dell'ora della sveglia

- In modalità normale, tenere premuto il tasto **ALARM** per tre secondi per entrare nella modalità di impostazione.

Sveglia digitale



- Il simbolo della sveglia e 6:30 (predefinita) o l'ora della sveglia impostata l'ultima volta vengono visualizzati sul display. L'indicazione dell'ora lampeggia.
- Impostare con il tasto + o – le ore.
- Confermare con il tasto **ALARM**.
- Inserire i minuti procedendo nello stesso modo.
- Confermare con il tasto **ALARM**.
- Il display torna alla modalità normale.
- La funzione sveglia è attivata. L'orario della sveglia e il simbolo della sveglia restano fissi sul display.

8.2 Attivare e disattivare la funzione sveglia

- Premere il tasto **ALARM** in modalità normale per disattivare o attivare la funzione sveglia.
- Allarme attiva: Al posto della data, il simbolo della sveglia e ora della sveglia impostata vengono visualizzati sul display.
- Allarme disattiva: Il simbolo della sveglia e l'ora della sveglia scompaiono. Viene visualizzata la data.

Sveglia digitale



8.3 Durante la sveglia

- All'attivazione della sveglia, quando l'orario della sveglia inserito viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare con suoneria crescente al volume selezionato. La retroilluminazione si accende brevemente. Il simbolo della sveglia lampeggia.
- Premere un tasto a piacere (ad eccezione del tasto sensore **SNOOZE/LIGHT**) per arrestare l'allarme. La sveglia rimane attivata per la stessa ora del giorno successivo. L'orario della sveglia e il simbolo della sveglia restano fissi sul display.
- Premere il tasto sensore **SNOOZE/LIGHT** per interrompere la sveglia per 5 minuti. Sul display lampeggia il simbolo della sveglia.
- Premere un tasto a piacere (ad eccezione del tasto sensore **SNOOZE/LIGHT**) per arrestare la funzione snooze.
- Se non viene interrotto o disattivato, il segnale si disattiva automaticamente dopo 2 minuti e si riattiva nuovamente il giorno successivo alla stessa ora di sveglia. L'orario della sveglia e il simbolo della sveglia restano fissi sul display.

Sveglia digitale

9. Retroilluminazione

- Premere il tasto sensore **SNOOZE/LIGHT** per attivare la retroilluminazione dopo 10 secondi.

10. Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie, non appena il simbolo della batteria appare sul display.
- Aprire il vano batteria e inserire due batterie nuove tipo AAA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.
- Richiudere il vano batteria.

11. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione	→ Inserire le batterie rispettando le corrette polarità → Sostituire le batterie
Indicazione non corretta	→ Impostare l'ora

Sveglia digitale

La sveglia non suona → Attivare la funzione sveglia con il tasto **ALARM**

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

12. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Sveglia digitale

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!

**Smaltimento delle batterie**

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

13. Dati tecnici

Alimentazione	2 batterie AAA da 1,5 V (non incluse)
---------------	---------------------------------------

Sveglia digitale

Campo di misura temperatura	-9,9 °C ... +50 °C
-----------------------------	--------------------

Dimensioni esterne	115 x 31 x 66 mm
--------------------	------------------

Peso	97 g (solo apparecchio)
------	-------------------------

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

Digitale wekker

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA Dostmann hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door .
- De gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
- Volg met name de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

2. Levering

- Digitale wekker
- Gebruiksaanwijzing

(NL)

Digitale wekker

3. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- Groot LCD display
- Weergave van tijd, datum en weekdag in 6 talen
- Wekalarm met 2 volumeniveaus en snoozefunctie
- Binnentemperatuur
- Achtergrondverlichting

4. Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING!
Kans op letsel!

- Houd het apparaat en de batterijen buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.

(NL)

Digitale wekker**(NL)**

- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Kans op explosie!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.

**LET OP!****Belangrijke informatie voor de productveiligheid!**

- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.

Digitale wekker**(NL)**

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Tegen vocht beschermen!

5. Onderdelen**A: Display (Fig. 1):****A 1:** Klok**A 3:** Weekdag**A 5:** Binnentemperatuur**A 2:** Alarmsymbool**A 4:** Datum/wektijd**A 6:** Batterijsymbool**B: Toetsen (Fig. 2):****B 1:** **SNOOZE/LIGHT** tiptoets**B 3:** **SET** toets**B 5:** + toets**B 2:** **ALARM** toets**B 4:** – toets

Digitale wekker

C: Behuizing (Fig. 2):

C 1: Luidspreker

C 2: Batterijvak

6. Inbedrijfstelling

- De displayfolie verwijderen.
- Open het batterijvak en plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AAA met de juiste polariteit.
- Sluit het batterijvak weer.
- U hoort een kort signaal, alle segmenten van het scherm verschijnen en de achtergrondverlichting wordt kort ingeschakeld.

7. Bediening

7.1 Instellingen

- Na de inbedrijfstelling, of het gedurende 3 seconden indrukken van de **SET** toets in de normale modus, komt u in de instelmodus.
- De eerste instelbare waarde knippert op het display.
- Gebruik de + of – toets om de gewenste instelling te bepalen, zo lang de weergave knippert.

(NL)

Digitale wekker

(NL)

- Druk op de **SET** toets om de instelling te bevestigen en naar de volgende waarde te gaan.
- De volgorde is als volgt:
 - Uren, minuten
 - Dag, maand, jaar
 - Taal voor weekdag: GER (Duits, standaardinstelling), ENG (Engels), DUT (Nederlands), SPA (Spaans), ITA (Italiaans), FRE (Frans)
 - Alarmvolume: LO (laag, standaardinstelling), HI (hoog)
- Druk op de **SET** toets om de invoer te bevestigen of wacht 15 seconden, het apparaat neemt dan automatisch de instellingen over.
- **Opmerking:** Houdt de + of – toets in de instelmodus ingedrukt en u komt in de snelloop.

8. Alarm

8.1 Instelling van de alarmtijd

- Druk op de **ALARM** toets in de normale modus en houd deze drie seconden ingedrukt, om in de instelmodus te komen.

Digitale wekker

(NL)

- Het alarmsymbool en 6:30 (standaardinstelling) of de laatst ingestelde wektijd verschijnen op het display. De uuraanduiding knippert.
- Stel de uren met de **+** of **-** toets in.
- Bevestig met de **ALARM** toets.
- Stel op dezelfde manier de minuten in.
- Bevestig met de **ALARM** toets.
- Het display keert terug naar de normale modus.
- Het alarm is geactiveerd. De wektijd en het alarmsymbool blijven op het display staan.

8.2 Activeren en deactiveren van het alarm

- Voor activeren of deactiveren van het alarm drukt u op de **ALARM** toets in de normale modus.
- Alarm geactiveerd: In plaats van de datum verschijnt het alarmsymbool en de ingestelde wektijd op het display.
- Alarm gedeactiveerd: Het alarmsymbool en de wektijd verdwijnen. Vervolgens wordt de huidige datum weergegeven.

Digitale wekker

(NL)

8.3 Bij het wekken

- Wanneer de ingestelde wektijd bereikt is begint de wekker met toenemende intensiteit te rinkelen op het gekozen volume (bij actief alarm). De achtergrondverlichting wordt kort ingeschakeld. Het alarmsymbool knippert.
- Druk op een willekeurige toets (met uitzondering van de **SNOOZE/LIGHT** tiptoets) en het alarm zal stoppen. Het alarmsymbool blijft staan en het alarm activeert zich vanzelf weer op dezelfde wektijd. De wektijd en het alarmsymbool blijven op het display staan.
- Druk op de **SNOOZE/LIGHT** tiptoets om het alarm gedurende 5 minuten te onderbreken. Het alarmsymbool knippert op het display.
- Druk op een willekeurige toets (met uitzondering van de **SNOOZE/LIGHT** tiptoets) en de snooze-functie zal stoppen.
- Als het alarm niet wordt onderbroken of uitgeschakeld, zal de alarmtoon zich na 2 minuten automatisch uitschakelen en activeert zich en de volgende dag vanzelf weer op dezelfde wektijd. De wektijd en het alarmsymbool blijven op het display staan.

Digitale wekker

(NL)

9. Achtergrondverlichting

- Druk op de **SNOOZE/LIGHT** tiptoets en de achtergrondverlichting gaat gedurende 10 seconden branden.

10. Batterijwissel

- Vervang de batterijen als het batterijsymbool op het display verschijnt.
- Open het batterijvak en plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AAA met de juiste polariteit.
- Sluit het batterijvak weer.

11. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen indicatie	→ Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen → Vervang de batterijen
Geen correcte weergave	→ Tijdsinstelling

Digitale wekker

(NL)

Wekker gaat niet af → Activeren van het alarm met de **ALARM** toets

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

12. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.



Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Digitale wekker**(NL)**

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

**Afvoeren van batterijen**

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

13. Technische gegevens

Spanningsvoorziening	Batterijen 2 x 1,5 V AAA (niet inclusief)
----------------------	---

Digitale wekker**(NL)**

Meetbereik temperatuur	-9,9°C...+50°C
Afmetingen behuizing	115 x 31 x 66 mm
Gewicht	97 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

10/25

Reloj despertador digital

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA Dostmann.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso** .
- **Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o se pueden descargar en la página web www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

2. Entrega

- Reloj despertador digital
- Instrucciones de uso

(E)

Reloj despertador digital

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Gran pantalla LCD
- Indicación de la hora, la fecha y el día de la semana en 6 idiomas.
- Alarma de despertador con 2 niveles de volumen y función snooze
- Temperatura interior
- Iluminación de fondo

4. Advertencias de seguridad



¡Advertencia!
¡Riesgo de lesiones!

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).

(E)

Reloj despertador digital

- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo. Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

**¡ATENCIÓN!****¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!**

- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.

Reloj despertador digital

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- ¡Protegerlo de la humedad!

5. Componentes**A: Pantalla (Fig. 1):****A 1:** Hora**A 3:** Día de la semana**A 5:** Temperatura interior**A 2:** Símbolo de la alarma**A 4:** Fecha/hora de alarma**A 6:** Símbolo de la pila**B: Teclas (Fig. 2):****B 1:** Tecla táctil **SNOOZE/LIGHT****B 3:** Tecla **SET****B 5:** Tecla **+****B 2:** Tecla **ALARM****B 4:** Tecla **-**

Reloj despertador digital

(E)

C: *Cuerpo (Fig. 2):*

C 1: Altavoz

C 2: Compartimento de las pilas

6. Puesta en marcha

- Despegue la película protectora de la pantalla.
- Abra el compartimento de las pilas e introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AAA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.
- Se emite una señal acústica corta, todos los segmentos LCD se muestran y la iluminación del fondo se enciende brevemente.

7. Manejo

7.1 Ajustes

- Después de la puesta en marcha o si mantiene pulsada la tecla **SET** en el modo normal durante 3 segundos, entrará en el modo de ajuste.
- El primer valor ajustable parpadea en la pantalla.

– 68 –

Reloj despertador digital

(E)

- Ajuste con la tecla + o – la regulación deseada, mientras el valor parpadea.
- Pulse la tecla **SET** para confirmar el ajuste y pasar al valor siguiente.
- La sucesión se indica como sigue:
 - Horas, minutos
 - Día, mes, año
 - Idioma para los días de la semana: GER (alemán, predeterminado), ENG (inglés), DUT (neerlandés), SPA (español), ITA (italiano), FRE (francés)
 - Volumen de la alarma: LO (bajo, preajuste), HI (alto)
- Pulse la tecla **SET** para confirmar la entrada o espere 15 segundos, la unidad guardará la entrada.
- **Nota:** Mantenga pulsada la tecla + o – en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.

8. Alarma

8.1 Ajuste de la hora de alarma

- Mantenga pulsada la tecla **ALARM** en modo normal durante tres segundos para acceder al modo de ajuste.

– 69 –

Reloj despertador digital



- El símbolo de alarma y 6:30 (nivel preseleccionado) o la indicación de la última hora de la alarma se muestra en la pantalla. La indicación de la hora parpadea en la pantalla.
- Ajuste las horas con la tecla + o –.
- Confirme la entrada con la tecla **ALARM**.
- Introduzca de la misma manera los minutos.
- Confirme la entrada con la tecla **ALARM**.
- La pantalla vuelve al modo normal.
- La función de la alarma está activada. La hora de despertador y el símbolo de alarma permanecen en la pantalla.

8.2 Activar y desactivar la función de la alarma

- Para activar o desactivar la función de la alarma, pulse la tecla **ALARM** en el modo normal.
- Alarma activada: En lugar de la fecha se muestra en la pantalla el símbolo de alarma y la hora de la alarma ajustada.
- Alarma desactivada: El símbolo de la alarma y la hora de alarma desaparecen. La fecha aparece en el display.

Reloj despertador digital



8.3 Al despertar

- Con la alarma activada, el despertador comienza a sonar con sonido ascendente en el volumen seleccionado, cuando se ha alcanzado la hora de la alarma establecida. La iluminación del fondo se enciende brevemente. El símbolo de alarma parpadea.
- Pulse cualquier tecla (excepto la tecla táctil **SNOOZE/LIGHT**) y la función de la alarma se termina. El símbolo de la alarma se detiene en la pantalla y la alarma se activa de nuevo a la misma hora de la alarma. La hora de despertador y el símbolo de alarma permanecen en la pantalla.
- Pulse la tecla táctil **SNOOZE/LIGHT** para pausar la alarma durante 5 minutos. El símbolo de alarma parpadea en la pantalla.
- Pulse cualquier tecla (excepto la tecla táctil **SNOOZE/LIGHT**) y la función snooze se termina.
- Si no se interrumpe o se termina la alarma, el tono de alarma se apaga automáticamente después de 2 minutos y se activa de nuevo al día siguiente a la misma hora de la alarma. La hora de despertador y el símbolo de alarma permanecen en la pantalla.

9. Iluminación de fondo

- Pulse la tecla táctil **SNOOZE/LIGHT** para activar la iluminación de fondo durante 10 segundos.

Reloj despertador digital

E

10. Cambio de las pilas

- Cuando aparece en la pantalla el símbolo de la pila, cambie las pilas.
- Abra el compartimiento de las pilas e introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AAA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo el compartimiento de las pilas.

11. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación	→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta → Cambiar las pilas
Indicación incorrecta	→ Ajuste de la hora
El despertador no suena	→ Activar la alarma con la tecla ALARM

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

Reloj despertador digital

E

12. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

Reloj despertador digital**(E)****Eliminación de las pilas**

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

13. Datos técnicos

Alimentación de tensión	Pilas 2 x 1,5 V AAA (no incluidas)
-------------------------	------------------------------------

Gama de medición temperatura	-9,9 °C...+50°C
------------------------------	-----------------

Reloj despertador digital**(E)**

Dimensiones de cuerpo	115 x 31 x 66 mm
-----------------------	------------------

Peso	97 g (solo dispositivo)
------	-------------------------

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania